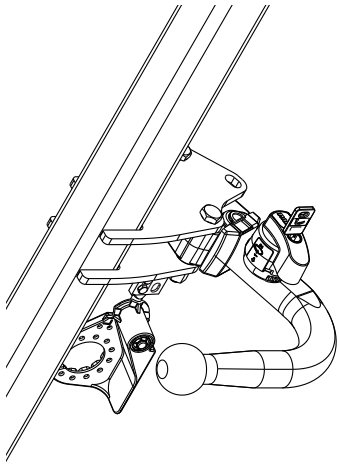
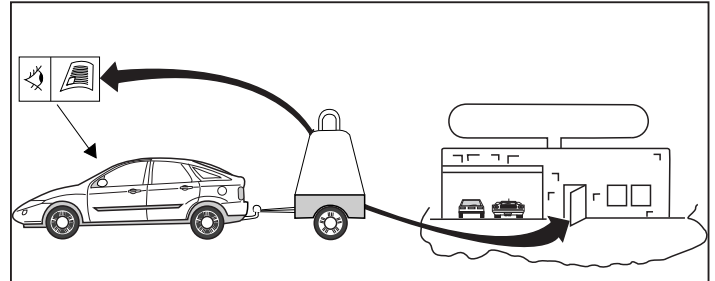
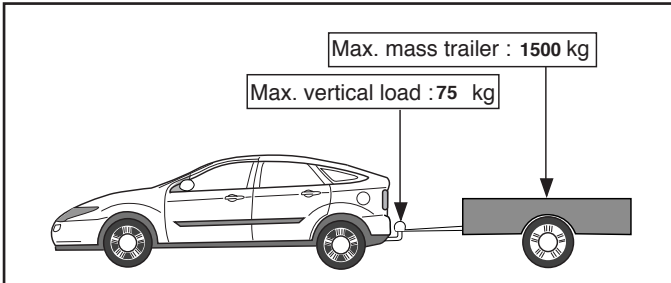
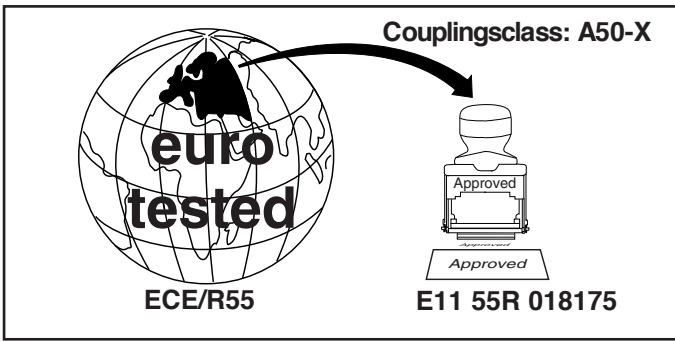

Fitting instructions

Make: Ford

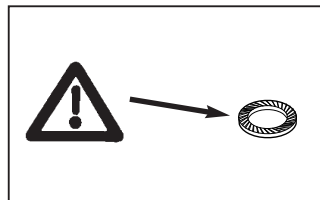
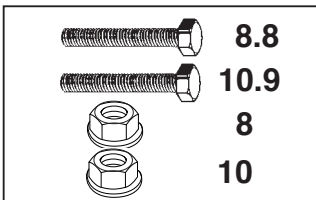
Focus Wgn; 2011->

Type: 5462

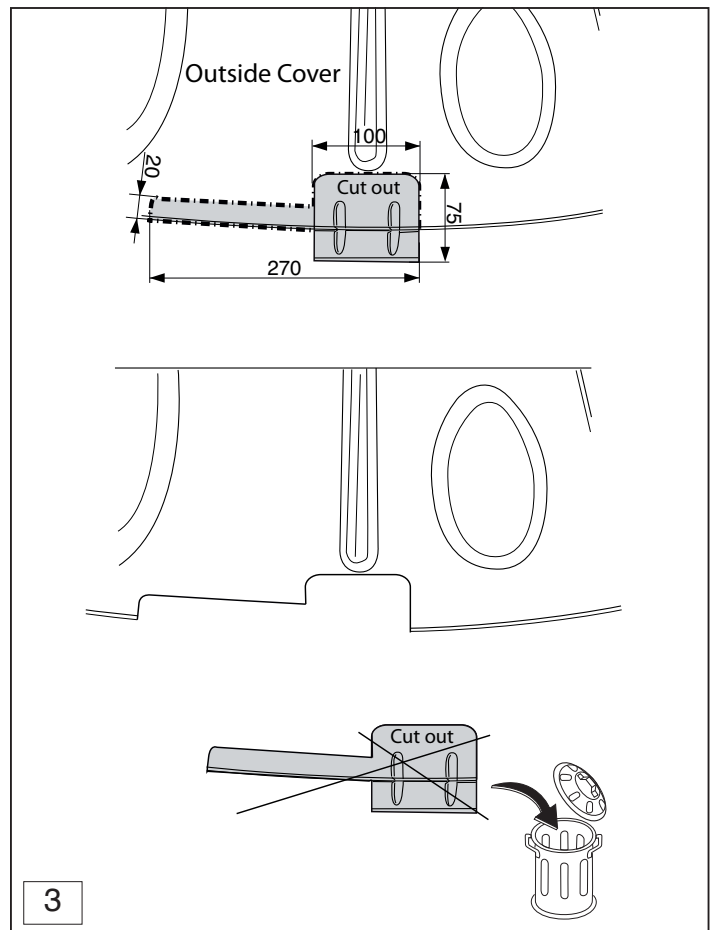
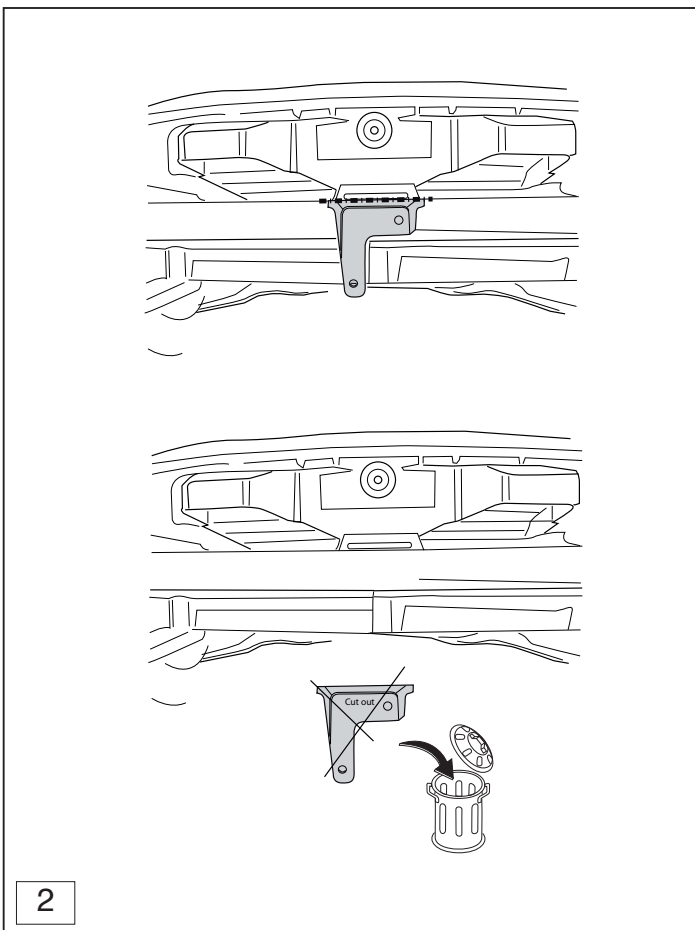




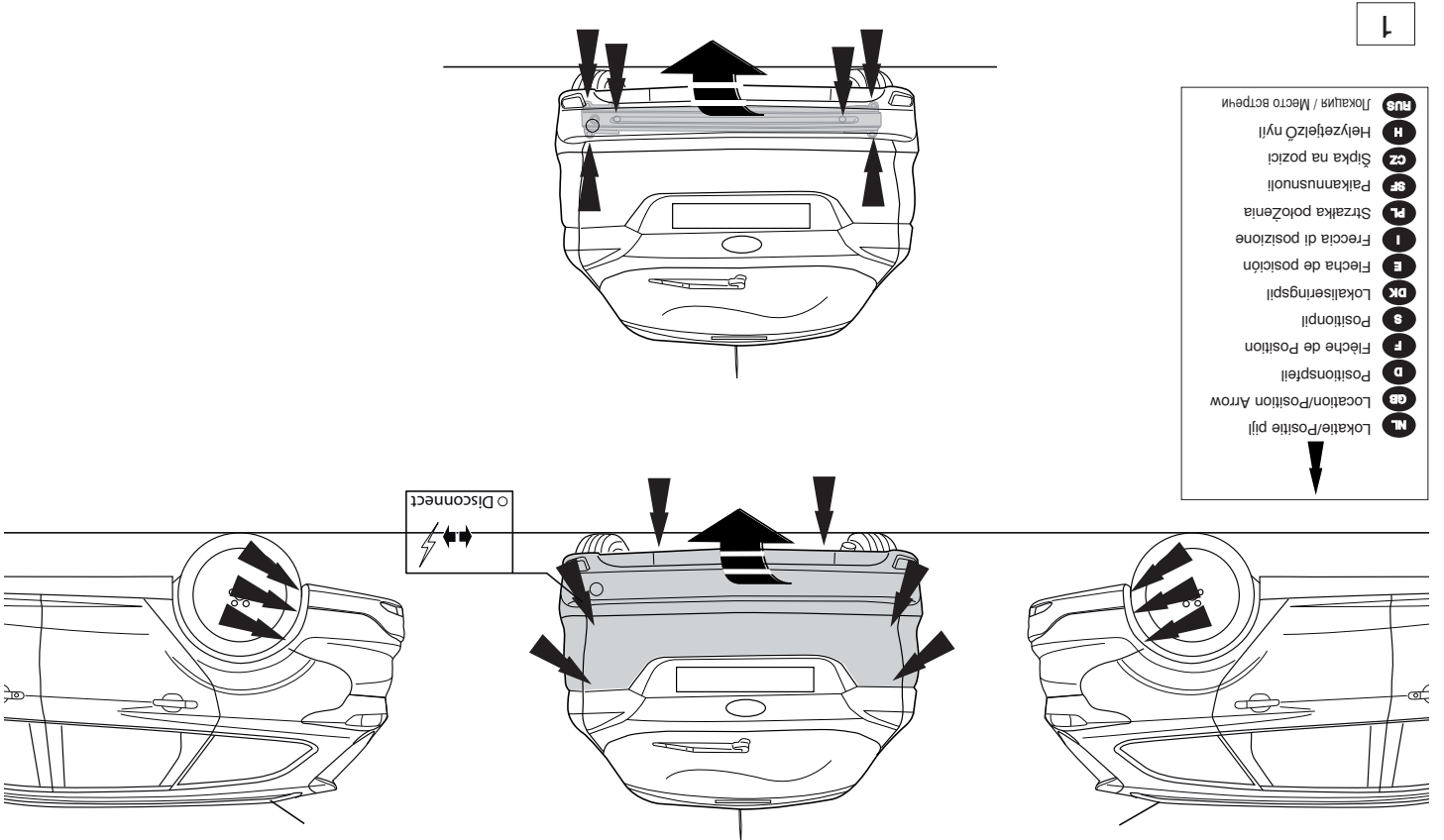
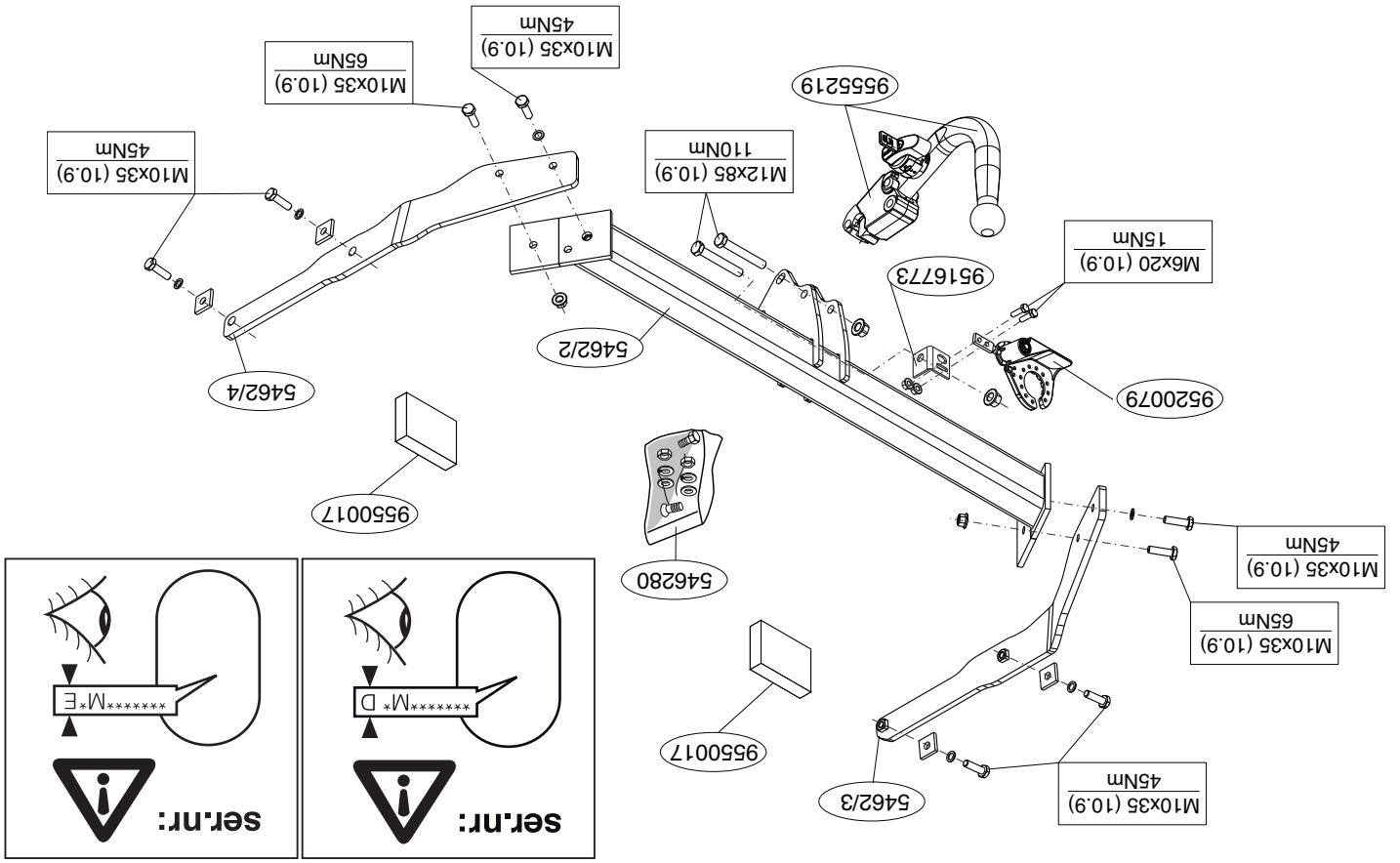
D-Value: 10 kN

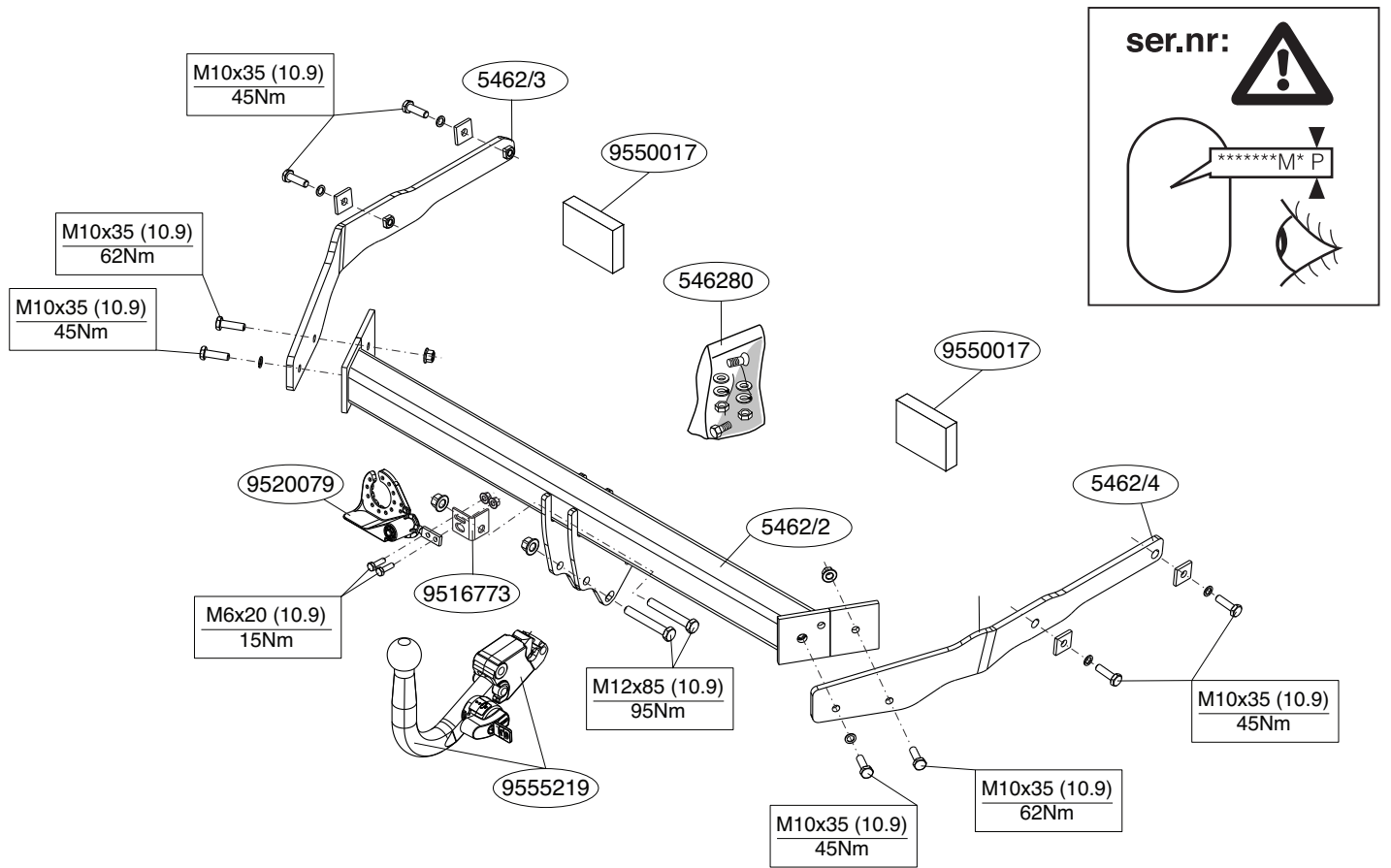


© 546270/10-06-2011/1



© 546270/10-06-2011/14





© 546270/10-06-2011/3

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 546270/10-06-2011/12

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect geschiedt gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove bumper (Torx head screws around each wheel arch, along lower edge of rear panel, beneath each light cluster (light cluster must be removed), and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
2. Cut out the portions as indicated in fig. 2.
3. Fit the side plates in the chassis.
4. Fit the member section between the sideplates.
5. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
6. Saw a portion out of the cover plate as shown in figure 3.
7. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
8. Fit the ball casing including the foldaway socket plate and strip.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
10. Affix the antenna, if present, to the cross member with tie-wraps.
11. Fit the bumper.

For disassembling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* Если есть антенна, прикрепить ее к поперечному брусу с помощью пластиковых скобок.

* Если в точках крепления имеются слои битума или противорывной материал, посоветоваться с дилером автомобиля.

* Сведения о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

ВНИМАНИЕ:

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

1. Снять бампер вместе со стальным брызговиком брусом автомобиля брызговики брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См рис. 1.
2. Вырезать обозначенные части, как указано на рис. 2.
3. Установить боковые пластины на шасси.
4. Установить секцию бруса между боковыми панелями.
5. В качестве уплотнения, вставить два полиуретановых элемента в балки шасси.
6. Выпилить часть из закрывающей пластины, как указано на рис. 3.
7. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
8. Установить корпус с шаром вместе с отводной штепсельной платой и полосою.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
10. Если есть антенна, прикрепить ее к поперечному брусу с помощью пластиковых скобок.
11. Установить бампер.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

* Helyezze a két PE habtomrbt távoliságtartóként az alváz elemeiben. Felkészíten ki egy darabot a fedőlappól a 3. ábrán feltüntetett módon. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifarészeléséhez az útközöböl. (helyezze a sablont az útközöböl kioldó részére)

8. Szerelje fel a gömbfejhez az aljzattalmezzel és a pánttal együtt.

9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavar-nyomatékkal.

10. Ha van antenna, akkor kabélköteget (müanyag szortipánt) segítségével rögzítse egy keresztrüddhoz.

11. Helyezze fel az útközöböl.

BELANGRIJK:

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie fig. 1.
2. Krip overeenkomstig figuur 2 de aangegeven deel uit.
3. Monteer de zijplaten in het chassis.
4. Monteer het balkgedeelte tussen de zijplaten.
5. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
6. Zaag overeenkomstig figuur 3 een deel uit de atdekplaat.
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (Sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
8. Monteer het kogelhuis inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
10. Maak, indien aanwezig, de antenne vast aan de dwarsbalk m.b.v. tie-wraps (plastic klembanden).
11. Monteer de bumper.

Voorat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

NL MONTAGEHANDLEIDING.

* A felszerelés után az útmutatót Cerizűk a gépjármű papírjával együtt.

* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelésű alkatrészekre, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyék le a felület-kezelőket.

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyék le a felület-kezelőket.

* A fűrés által maximálisan vonatkozó megengedett teher mértékét tájékoztatónk kereskedőnként jelöljük ki.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajsökkenet anyósítást kereskedőnként jelöljük ki.

* Amennyiben a gépkocsi módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnként.

FONTOS

A szerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

1. Helyezze a két PE habtomrbt távoliságtartóként az alváz elemeiben. Felkészíten ki egy darabot a fedőlappól a 3. ábrán feltüntetett módon. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifarészeléséhez az útközöböl. (helyezze a sablont az útközöböl kioldó részére)
8. Szerelje fel a gömbfejhez az aljzattalmezzel és a pánttal együtt.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavar-nyomatékkal.
10. Ha van antenna, akkor kabélköteget (müanyag szortipánt) segítségével rögzítse egy keresztrüddhoz.
11. Helyezze fel az útközöböl.

* All measurements are in mm!

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren: Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abb.1.
2. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile herausschneiden.
3. Die Seitenplatten in das Fahrgestell montieren.
4. Den Trägerteil zwischen die Seitenplatten montieren.
5. Die zwei PE-Schaumblocke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
6. Gemäß Abb. 3 einen Teil aus der Abdeckplatte heraussägen.
7. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
8. Das Kugelgehäuse einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta / sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákras v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
2. Odřízněte části viz schéma č.2.
3. Připevněte boční destičky na podvozek.
4. Upevněte část nosníku mezi boční destičky.
5. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
6. Odřízněte část krycí destičky dle schématu 3.
7. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
8. Nasadte kryt koule včetně držáku zásuvky a pásku.

festdrehen.

10. Falls eine Antenne vorhanden ist, befestigen Sie diese mithilfe von Kabelbindern (Spannband aus Plastik) am Querbalken.
11. Die Stoßstange montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

© 546270/10-06-2011/5

9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
10. Je-li přítomna anténa, upevněte ji na nosník pomocí stahovací pásky (plastových svorek).
11. Připevněte nárazník.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DÜLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az 1. ábrát.
2. Vágja ki a részeket az 2. ábra szerint.
3. Illesse az oldalsó lemezeket az alvázra.
4. Helyezze fel a rúdelemet az oldallemezek közé.

© 546270/10-06-2011/10

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie \$ rudy. Patrz rysunek 1.
2. Pół apka zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odcinki.
3. Zamontować pół bocznę na podwoziu.
4. Zamontować odcinek poprzeczny pomiędzy pół tyłami bocznymi.
5. Umieścić dwa kloki piankowe PE jako szczełwo w poprzecznicach ramy podwozia.
6. Wypić owąg zgodnie z rysunkiem 3 część c z pół tyłu pokrywowej
7. Wypić owąg wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
8. Zamontować obudowę tozyska oraz półkę z gniazdam i listwą.
9. Dokręcić wszytkie \$ rudy i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Jeśli dotyczy, zamocuj antenę przy belce poprzecznej za pomocą opasek zaciskowych (plastikowych zacisków).
11. Zamontować zderzak.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.
Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszytkie elementy skrzecane.
 - Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
 - Wszytkie ubyki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korzją.
 - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
1. Deposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir fig. 1.
 2. Coup les parties indiquées conformément à la figure 2.
 3. Monter les plaques latérales dans le châssis.
 4. Monter la poutre entre les plaques latérales.
 5. Placer les deux blocs de mousse en polyesther en guise de colmatage dans les longrons de châssis.
 6. Scier une partie de la plaque de protection conformément à la figure 3.
 7. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
 8. Monter le logement de la rotule y compris la prise rabattable avec plaquette.
 9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
 10. Le cas échéant, fixer l'antenne à la barre transversale à l'aide de tire-wraps (bandes de serrage en plastique).
 11. Mettre en place le pare-chocs.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Rétirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie. - Urząmywać kułę w czystości, oraz parnićtać o regularnym jęł smarowania. - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej. * Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione podczas nió lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu zgodnych z instrukcją. oraz niezastosowanie się do treści instrukcji. Zastosowanie się do powyższych wskazani gwarantuje Państwu bezpieczneństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jęgo użytkowania.

Ennen asennusta, selvittää tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irta ajoneuvosta puskurit sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pusurit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. Leikkaa merkityt osat irti kuvan 2 osoittamalla tavalla.
3. Kiinnitä sivulevyt alustaan.
4. Kiinnitä palkkiosa sivulevyjen välillä.
5. Aseta molemmat PE-vaahdonmuovikkapalleet tiivistäeksä alustapalkkeihin.
6. Sahaa irti osa peitelevystä kuvan 3 osoittamalla tavalla.
7. Sahaa merkityt osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin ulkopuolelle)
8. Kiinnitä kuulakotelo ja siihen kiinnitetty kokoonlaitettava pistorasialaevykaistaleineen.
9. Kiristä kaikki pusurit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
10. Kiinnitä antenni, mikäli sellainen on olemassa, poikkipalkkiin tie-wrap-kiinnikkeiden (muovisten nipustaiden) avulla.
11. Kiinnitä puskurit.

S MONTERINGSANVISNINGAR.

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se fig. 1.
2. Klippa ut delarna enligt fig. 2.
3. Montera in sidoplatärarna i chassit.
4. Montera balkdelen mellan sidoplatärarna.
5. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalckarna.
6. Säg ut en del av täckplätän enligt figur 3.
7. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).
8. Fäst kuulakäpan inklusive kontaktpätän och listen.
9. Momentträg alla skruvar och muttrar enligt figuren.
10. Fäst antennen (om sådan finns) på tvärbalcken med buntband.
11. Montera stötfångaren.

Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.
Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillättna kult-ryck.

- * Vid borning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.
2. Klippe ifølge figur 2 de markerede dele ud.
3. Monter sidepanelerne i chassiset.
4. Monter bjælkedelen mellem sidepladerne.
5. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
6. Sav et stykke ud af dækpladen ifølge figur 3.
7. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
8. Monter kuglehuset inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
10. Sæt, ifald den er til stede, antennen fast på tværvangen ved hjælp af fx tie-wraps (klemmebånd af plast).
11. Monter kofangeren.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.

Rådfør for montage og montage midler skitsen.

9. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
10. Colocar la antena, de haberla, en la traviesa mediante bridas.
11. Montar el parachoques.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.
2. Taglio via le parti indicate in figura 2
3. Montare i pannelli laterali sul telaio.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. Esplique las partes indicadas en la fig 2.
3. Monte las placas laterales en el chasis.
4. Montar la parte de larguero entre las placas laterales.
5. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
6. Serrar una parte de la cubierta de acuerdo con la figura 3.
7. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
8. Coloque el conjunto de la bola incluida la placa de enchufe y la banda.

© 546270/10-06-2011/7

4. Montare la traversa fra i pannelli laterali.
5. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
6. Segare via una parte del pannello di copertura, come indicato in figura 3.
7. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
8. Montare l'alloggiamento della sfera comprensiva di piastra di contatto a scomparsa e striscia.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Se presente, collegare l'antenna al traverso mediante fascette di plastica.
11. Montare il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 546270/10-06-2011/8

Template 5462

Place on outside bumper

LHS

RHS

